

## 第十七屆 ifva 亞洲新力量組評審會議紀錄

出席評審：李屏賓（李）、許維文（許）、陳子謙（陳）

大會代表：鄭珮詩（鄭）、範可琪（範）

鄭：我們現在開會要討論的是亞洲新力量這個組別。這個組別成立於 2002 年，今年我們大概收到 500 多部作品；這個組別接受來自香港以外所有亞洲國家及地區的居民參加；組別對於作品類型沒有限制，參賽作品包含動畫、實驗電影或者劇情片，我們對參賽作品唯一的限制是作品需要是短片，片長不得超過 30 分鐘。評審流程是首先由我們的 3 位初選小組成員觀看 500 多部參賽作品，並從中篩選出 70 多部作品。去年 10 月的時候，我和另外兩位評審林紀陶與廖婉虹 3 個人再從那 70 多部作品篩選出你們這兩天觀看的 10 部入圍作品。所以今天要麻煩你們 3 位從這 10 部作品裏面選出這個組別 3 個獎項的得主。這 3 個獎包括金獎，得主可以獲得港幣\$30000 和一座獎座。銀獎得主可以獲得 Sony 高清攝像機 1 部，特別表揚得主可以獲得證書 1 張。我們這個組別的宗旨是鼓勵來自亞洲不同類型影像的創作人多創作，鼓勵他們來香港和我們的創作人進行交流。評審標準方面我們最看重獨立創作精神和創意。如果沒有問題的話，請你們對每一部作品進行點評，我們首先從韓國的《Bleach》開始。

李：其實這部動畫我覺得蠻有意思的。但從我的角度看跟導演拍的角度有出入，這也代表了他的影像可以有另外一種說法，可以給別人有另外的感覺。這部作品給我的感覺是要有冒險精神，要有創意，要有突破，要勇敢面對危險，對生命有追求，影片本身有啟發性，我覺得這部份很有意思，也讓我有所感動。

陳：我覺得這部影片如果沒有字幕的話可能會比較好。因為作品本身是動畫，觀眾應該能透過肢體語言明白導演想表達的信息，但多了字幕，就多了一層內容觀眾需要去消化。另外我覺得導演過分依賴音樂去講故事，如果完全沒有音樂的話故事是否仍能感動觀眾是個疑問，我認為可能少用一點音樂會比較好。

許：我同意子謙的觀點，這部片最大的問題就是字幕。一部影片最重要的是讓觀眾有想像空間，加入了字幕以後想像空間就沒有了，因為講得太多，會予人生硬講故事的感覺，另外我對音樂的使用也有所保留。但總體而言他的動畫是做得很好。

李：是有點可惜，如果沒有字幕的話，這部作品可以給觀眾多點想像空間，每個人都可以有自己的想法。譬如有人可能會以為這部作品是來自一個的極權國家，有人想突破限制。作品越說越多，反而造成了局限。有點可惜。

許：我覺得如果這部作品的後期製作手法稍有不同，我們對這部片的反應應該也會不一樣。

鄭：那我們接下來討論來自日本的《The Serenity Prayer》。

許：我覺得這個故事之前有看過不少次，拍攝手法比較簡單，感覺缺乏新意。小孩子演員是演得不錯，可是整體而言缺乏新意。

李：我個人覺得小孩子出場就已經失敗了，因為小孩子太像一個表演者，不像一個角色。他太完美了，完美到跟片中父親的關係和環境不配，予人感覺他是不屬於這個家庭的

小孩子。

如果故事只發展到小孩看見父親死掉的話，就很強烈，撇除後面歡樂場面的話作品反而會比較優秀，感覺後面歡樂的場面有點多了。

陳： 這部片給我的感覺是一半是電影，一半是連續劇，裏面有很奇怪的電視語言符號。本來如果點到即止的話效果反而更好，後半部感覺比較煽情。小孩子演員可能過分完美。

李： 剛開始看我們不清楚故事，就會覺得小孩不太像一個流落街頭的小孩，然後就覺得角色不太能融入到故事和人物裏面。

鄭： 那我們接下來討論來自新加坡的《所有的行流出來》。

陳： 當我看這部片的時候，我完全沒有察覺是在新加坡拍攝的，對我而言有一定的新鮮感。我會有一種很奇怪的感動在裏面，既生疏又熟悉。我覺得導演到了影片中間，當他們撿到魚的時候就可以結束了，因為後面有點不知道導演在講什麼，可能導演自己也不知道。

許： 我覺得看到乾冰的部份其實蠻好的，當時我以為這部片講的是和污染有關的主題，我同意子謙的觀點有點不知道導演在講什麼。不過這部片能給我一個反應，而我能投入到這個故事裏面。

陳： 是一個很奇怪的化學作用，我也不懂怎麼解釋。

李： 他的技術性我覺得蠻強的，就是鏡頭的印象很有力氣，雖然鏡頭可能有時候會過長。我覺得這部片有點特別，但整個故事還是有不清楚的地方，整體還不錯。但誠如另外評審所說的，光是技術層面上突出也是不太夠的。

許： 我覺得這個人真的是一位導演，我能夠感受到他鏡頭裏面言之有物。

李： 是，這個可以感覺到，作品裏有強烈的部份。

鄭： 那我們接下來討論來自南韓的《Broken Night》。

李： 這個故事類型是比較常見的故事類型。我覺得他的拍攝方式很像短片的拍攝方式，但其餘的部份都是一些比較熟悉的商業片的元素。總體而言影像部份是蠻有意思的。

許： 我覺得這部片的問題是有點太商業化，或者有點太像其他的韓國片。我覺得最大的問題是所有的故事都發生在一個很狹小的空間，感覺劇情有點牽強。

陳： 從技術層面上來說，我覺得這部片的拍攝手法比較商業化，總體而言印象不深刻。

鄭： 那我們接下來討論同樣來自南韓的《6x8 ft: her space》。

陳： 我有很強烈的反應，感覺這部是拍給自己看的日記，不過有點自我放縱，讓我有點辛

苦的感覺。我覺得很大的問題來自旁白(VO)，感覺她的旁白過於直接，充斥著個人情感的重複。

許： 我覺得這部片有點矯飾和故作多情。

李： 我覺得這部片表達的信息不錯，青年人很多時候都是在紙上談兵，所以想做就是應該現在做。其他的部份就感覺有點無病呻吟了。

鄭： 那我們接下來討論來自不丹的《**An Original Photocopy of Happiness**》。

許： 我覺得這部片感覺比較像學校的功課。平常我對影片裏面的旁白有點過敏，可是這部片的旁白我覺得還算言之有物。

李： 這部片給我的感覺比較生疏和凌亂。鏡頭是去找爸爸，可一開始沒有表現出鏡頭的目的，比較零碎。不過有一點，我覺得如果有機會，還是應該給她的勇氣一個鼓勵。因為很少聽到來自不丹的作品，生疏我覺得沒關係，我希望能夠鼓勵她繼續創作。

陳： 我贊成關於鼓勵的看法，因為我不知道不丹有這樣的社會問題。但我有感覺這部片有點像是在推廣不丹的影片，專訪那些名人感覺好像有雙重目的。

李： 我覺得整部片還是可以拍得更好，生疏還是主要問題。

陳： 感覺手法上有點不明確，介乎於紀錄片和劇情片之間。部份演員特別是最後那幕記者的演技有點生硬。雖然男演員們本身不是演員但我覺得他們的對白是有設計過。

鄭： 那我們接下來討論來自臺灣的《**烏龜和眼淚**》。

李： 我覺得這部電影太臺灣，有點老套。不是不行，中規中矩，技巧熟練整體也不錯，不過和我們追求的獨立電影精神和創意有距離。

許： 我對拍攝手法有所保留，特別是淺焦。

陳： 其實我覺得她們的友情是可以發展作為很好的故事結局，可惜沒有往這個方向走。

鄭： 那我們接下來討論來自黎巴嫩的《**Gehennah**》。

許： 我對這一部作品的印象不深。

陳： 我也是沒有特別的感覺。

李： 我覺得電影裏面有兩個鏡頭雖然常見但印象深刻，女主角看到巴士來了的一幕，表達了主角想離開追求自由的想法。

鄭： 那我們接下來討論來自菲律賓的《**Innocence**》。

陳： 我對這部片沒有特別的感覺，因為這類型的電影我已經看了不少，感覺不太能跳出這個框框。

許： 有一個鏡頭我很喜歡，他們在牆上的影子。我同意子謙的看法，之前看過不少類似的菲律賓電影，探討貧窮和貪污的社會問題。

鄭： 那我們接下來討論來自伊拉克的《**Land of the Heroes**》。

陳： 我覺得這一部是入圍作品裏面最優秀和鶴立雞群的一部。第一點要導演小孩子其實是最困難的，小孩子演員演技非常自然，而且這部片的主題本來很沉重，可是他蘊含了幽默在裏面，幾乎每隔一段時間就會有一段幽默的內容，簡單而美。

許： 但是這部片其實也是比較黑色的，連他的幽默也是黑色幽默。

李： 我覺得這部片很大度，場景簡單；以氣勢磅礴的戰爭作為背景輕輕地去拍一個主題。

鄭： 現在請各位提名兩至三部值得得獎的作品。

許： 我選的金獎是伊拉克的《**Land of the Heroes**》，銀獎是新加坡的《**所有的行流出來**》，特別表揚是不丹的《**An Original Photocopy of Happiness**》。

李： 我基本上意見一樣，金獎是伊拉克的《**Land of the Heroes**》，因為它簡單有力很動人，戲劇性和創意各方面都很完整。銀獎是新加坡的《**所有的行流出來**》，技術性和導演創意在入圍作品裏面算是第二好。特別表揚是不丹的《**An Original Photocopy of Happiness**》。我覺得如果我們可以支持這樣一個地區的創作人繼續創作是一件很有意義的事情。

陳： 我的意見大致一樣。金獎是伊拉克的《**Land of the Heroes**》，銀獎是新加坡的《**所有的行流出來**》，特別表揚是韓國的《**Broken Night**》。

鄭： 金獎和銀獎都有一致的意見，那我們接下來討論一下特別表揚的得主吧。

許： 我覺得最大的問題是我們是否需要頒發特別表揚。

鄭： 我可以先解釋為什麼我們會有特別表揚。幾年前有評審向我反映，金獎和銀獎得主在整體表現中固然最為突出，但可能也有其他影片雖然整體不突出，其中某些部份譬如演員、劇本方面卻有不錯的表現。評審注意到這些優秀的地方，認為值得給予肯定，頒發特別表揚。

陳： 我覺得選不丹這部片很大程度是因為要鼓勵創作人的勇氣，這份勇氣在其他的作品其實也能看到，但無疑不丹是個相對特殊的國家，我對頒發特別表揚給不丹的作品會有一定的掙扎。

李： 我覺得所有入圍的影片都在某種水準以上，相比之下不丹的作品比較弱。其實所有的作品都很好，譬如臺灣的影片也不錯，在某些方面做了很多專業的計算，相比之下不丹的作品比較值得我們去鼓勵。我覺得頒發特別表揚不光是對這個導演鼓勵，而是給這個地區一個鼓勵，很多不丹的人可能會因為她得獎得到鼓勵去從事創作。我覺得此舉可以在不丹發揚我們支持的獨立電影精神。

許： 我比較欣賞不丹這位導演的是她不是學院派，之前沒有念過電影學校的獨立電影人。

陳： 我覺得如果頒發特別表揚給不丹這位導演，可以給當地的創作人一份鼓勵，我覺得可以頒這個獎給她。

鄭： 評審最後的決定是《**Land of the Heroes**》得金獎，獎金\$30,000和獎杯一座，《**所有的行流出來**》得銀獎和Sony高清攝影機，《**An Original Photocopy of Happiness**》則獲特別表揚。

## 亞洲新力量組

### 金獎

《Land of the Heroes》

Sahim OMAR KALIFA（伊拉克）

### 銀獎

《所有的行流出來》

林育榮（新加坡）

### 特別表揚

《An Original Photocopy of Happiness》

Dechen RODER（不丹）